

# El Trencauous —Orquestra Simfònica del Vallès

**Nadal al Palau**

Divendres, 25 de desembre

2020 - 19.30 h

Dimecres, 06 de gener de

2021 - 19.30 h

Sala de Concerts





# Programa

**Jordi Brau, narrador**  
**Orquestra Simfònica del Vallès**  
**Rubén Gimeno, director**

---

**Piotr Ílitx Txaikovski (1840-1893)**  
*El trencanous: suite del ballet, op.71* (selecció)

Acte I

Obertura

Marxa

Arribada de Drosselmeyer

Escena i dansa de l'avi

La sortida dels convidats. La nit

La batalla

En el bosc dels pins

Acte II

El palau encantat de Confituraburg

Divertiment

Dansa espanyola

Dansa àrab

Dansa xinesa

Trepak (dansa russa)

Dansa dels mirlitons

Vals de les flors

Variació 2: dansa de la fada de sucre

Coda

Vals final i apoteosi

Durada aproximada del concert 70', sense pausa.

# Comentari

## El trencaous

El món de la literatura infantil és ple d'odisseees màgiques que han fet volar la nostra imaginació cap a indrets irreals i extraordinaris. Acompanyats d'Àlicia hem conegut el país de les Meravelles; amb Dorothy, el món d'Oz, i amb Wendy, la terra de Mai Més. En aquest cas és la petita Clara qui ens regala un viatge cap a un regne de fantasia que ens fa evocar, com pocs, la màgia del Nadal.

Amb 128 anys d'història, *El trencaous*, op. 71 de Piotr Ílitx Txaikovski s'ha convertit en un dels ballets més cèlebres del repertori i tot un referent per a aquestes festes. Escrit pràcticament al final de la vida del compositor, que va morir encara no un any després, va ser un encàrrec dels Ballets Imperials russos, que el van estrenar al Teatre Mariïnski de Sant Petersburg el 6 de desembre de 1892. Nou mesos abans l'autor havia presentat la *Suite opus 71a*, integrada per vuit peces del ballet i que, des de llavors, també gaudeix d'un gran èxit a les sales de concerts.

Avui, però, l'Orquestra Simfònica del Vallès ens ofereix una mirada bastant més àmplia i generosa d'aquesta partitura deliciosa, que es va inspirar en l'adaptació feta per Alejandro Dumas (pare) d'un relat del poeta E. T. A. Hoffmann, *El trencaous i el rei dels ratolins*. Després de l'“Obertura en miniatura” que recrea l'ambient de conte de fades de la història, assistim a les festivitats nadalenques a casa dels Stahlbaum, on viuen la petita Clara (Maria, en algunes versions) i el seu germà Fritz. Entre els que arriben a la festa hi ha el regidor Drosselmeyer, padrí de Clara i fabricant de joguines, que regala a la seva fillola un trencaous que té la forma d'un soldat. Quan el rellotge toca la mitjanit, Clara es desperta i veu com el trencaous ha pres vida per lluitar, al capdavant dels seus soldats de gingebre, contra un exèrcit de ratolins. Després de vèncer-los, el trencaous es converteix en un príncep i junts viatgen cap a un bosc de pins on els flocs de neu dansen al seu voltant.

Al segon acte, Clara i el príncep visiten el regne de la Fada de Sucre, que organitza en honor seu una gran festa, durant la qual s'interpreten un seguit de danses pintoresques: la “Dansa espanyola”; la “Dansa àrab”, d'un dolç accent oriental; la divertida, encara que en el fons gens asiàtica “Dansa xinesa”; la trepidant “Dansa russa” (*Trepak*) i la popular “Dansa dels mirlitons”, nom extret d'una joguina musical. Tot seguit arriben el cèlebre “Vals de les flors” i la “Dansa de la Fada de Sucre”. Aquests són, sense dubte, els passatges més coneguts de l'obra i també els més innovadors, ja que Txaiovski hi va introduir l'ús de la celesta, un instrument que acabava de descobrir a París i que li va semblar ideal per identificar el personatge de la Fada, pel seu so “*dolç i celestial*”.



Al final de l'obra, Clara es despertarà sota l'arbre abraçada al seu trencanous, tan feliç per l'aventura viscuda com nosaltres per haver-ne pogut gaudir.

**Ana María Dávila**, *periodista musical*

# Biografies

## Jordi Brau, narrador



Nascut a Barcelona, és director i actor de doblatge. Llicenciat en art dramàtic en les especialitats d'interpretació i expressió corporal per l'Institut del Teatre de Barcelona, ha estudiat piano i llenguatge musical a l'Escola de Música Sant Gervasi i actualment amb Pavel Amilcar de Divina Mysteria. Col·labora amb Espai Grup Barcelona ensenyant tècniques per parlar en públic. Als seus inicis va treballar en teatre, amb els directors Josep Montanyés, Guillem-Jordi Graells, Jordi Mesalles, Iago Pericot i Josep Maria Mestres. En televisió va treballar amb els realitzadors Mercè Vilaret, Orestes Lara, Josep Montanyès, Antoni Chic i Joan Bas, i en cinema amb Xavier Benlloch, Ventura Pons i Abel Folk. Dedicat al doblatge des del 1983, dobla els actors Sean Penn, Nicolas Cage, Kenneth Branagh, Dennis Quaid, Robin Williams, Tom Cruise, Daniel Day-Lewis i Tom Hanks, entre d'altres. Ha doblat deu papers guanyadors del premi Oscar: Tom Hanks en *Philadelphia* i *Forrest Gump*, Daniel Day-Lewis en *Mi pie izquierdo*, *Pozos de ambición* i *Lincoln*; Sean Penn en *Mystic river*; Roberto Benigni en *La vida és bella*; Robin Williams en *El indomable Will Hunting*, Philip Seymour Hoffman en *Capote*, i Colin Firth en *El discurso del rey*. Ha doblat en francès Javier Bardem a *Vicky Cristina Barcelona* i Marc Barbe a *La vie en rose* i en anglès *Delta Airlines*. És premi de l'APEI (Asociación Profesional Española de Informadores de Prensa Radio y Televisión) pels seus treballs com a actor de doblatge. Fundador i director artístic juntament amb els actors Oscar Barberán i Luis Posada dels estudis de gravació Polford Dolby Atmos de Barcelona, al llarg de la seva carrera ha doblat més de sis-centes pel·lícules i anuncis de televisió.



# Biografies



## Orquestra Simfònica del Vallès

L'Orquestra Simfònica del Vallès (OSV) és una realitat que porta la música al cor de les persones des del 1987. Les emocions són el nostre fort, i per transmetre-les, procurem cada vegada més fer participar el públic, innovar en els formats i en les maneres de fer música, i aprofundir en el compromís de valor amb la nostra comunitat. Som l'única orquestra professional estable privada del país, on els músics i l'equip de gestió són alhora empleats i accionistes. La nostra intensa activitat –més de cent actuacions l'any– es centra, per un costat, al Palau de la Música Catalana, on celebrem la 24a temporada de concerts Simfònics al Palau, amb tretze concerts anuals que realitzem en coproducció amb el nostre soci principal, el Palau de la Música Catalana, i, per un altre costat, a la ciutat de Sabadell, amb la temporada de concerts simfònics. A més, des de la nostra fundació som l'orquestra titular del circuit Òpera a Catalunya. Han estat els nostres directors titulars: Albert Argudo, del 1988 al 1992; Jordi Mora, del 1993 al 1997; Salvador Brotons, del 1997 al 2002; Edmon Colomer, del 2002 al 2005; David Giménez Carreras, del 2006 al 2009; Rubén Gimeno, del 2009 al 2016, i James Ross del 2017 al 2018. Des del setembre del 2018, el director titular és Xavier Puig. Som l'orquestra espanyola amb més presència a les xarxes socials, amb més de 23.200 seguidors a Twitter, 18.000 a Facebook, i juntament amb el Banc Sabadell vam fer el *flashmob Som Sabadell*, amb més de 87 milions de visites a Youtube, el vídeo d'una orquestra simfònica més vist arreu del planeta.

Patrocinadors i col·laboradors principals de l'OSV



Generalitat de Catalunya  
**Departament de Cultura**



**Diputació  
Barcelona**



**Diputació de Girona**



Ajuntament  
de Sabadell



**Sabadell**  
**Fundació**

Fundació  
**FLUIDRA**  
Llegat Joan Planes



**moventia**  
en moviment des de 1923

Col·laboradors de l'OSV



**MARESME**  
EST.1968



**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

**Bardet**  
Sustainable Mobility Solutions



**idneo**

Mitjà oficial

**LA VANGUARDIA**

# Biografies



## **Rubén Gimeno, director**

S'inicià en la direcció amb James Ross i es graduà a la Universitat de Maryland. Posteriorment estudià al Conservatori d'Estocolm, amb J. Panula, A. Gilbert, E-P. Salonen, J-P. Saraste i L. Slatkin. Ha col·laborat amb moltes orquestres espanyoles (simfòniques de Galícia, Bilbao, Principat d'Astúries i Tenerife, Orquesta Nacional de España, Orquestra d'Euskadi, Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Orquestra Ciutat de Granada, Orquestra de la Comunidad de Madrid, Orquestra de la Comunitat Valenciana, etc.) i estrangeres (Norrköping Symphony, Gavle Symphony, Orquestra de Cambra de Ginebra, MMCK del Japó, Orquestra Sinfónica Nacional de Colòmbia, etc.). Va ser director titular de l'Orquestra Simfònica del Vallès del 2009 al 2016. Ha col·laborat amb solistes importants, com Midori, S. Isserlis, D. Sitkovetski, K. Gerstein, M. Bayo o M. Camilo.

[www.rubengimeno.es](http://www.rubengimeno.es)



Ara i sempre,  
la música ens omple de vida!

# *Bones festes*

i que el 2021 el Palau  
i els cors sonin més que mai.

Veure la Nadala



PALAU  
DE LA  
MÚSICA  
ORFEO  
CATALÀ



ASSOCIACIÓ  
ORFEO  
CATALÀ

També et pot  
interessar...

Nadal al Palau  
Concert d'Any Nou

**Orquestra Simfònica del Vallès**  
**Andrés Salado**, *director*

Giuseppe Verdi: *La forza del destino* (obertura)

Antonín Dvorák: *Dansa eslava núm. 2, en Mi m*, Op.72

Franz Von Suppé: *La bella Galatea* (obertura) | *Cavalleria  
Lleugera* (obertura)

Johann Strauss i Josef Strauss: *Pizzicato polka*

Johann Strauss: *Pizzicato polka* (arr. B. Castillejo) | *Tik-Tak  
polka*, Op.365 | *Champagne polka*, Op.211 | *Tritsch-Tratsch  
polka*, Op.214 | *Vals de l'Emperador*, Op.437 | *Al bell Danubi  
blau*, Op.314

01.01.21 - 20.30 h

Sala de Concerts

Preus: de 28 a 48 euros

02.01.21 - 19.30 h

Sala de Concerts

Preus: de 28 a 48 euros



Amb el suport de:



ASSOCIACIÓ  
ORFEO  
CATALÀ



Ajuntament  
de Barcelona  
Institut de Cultura



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura



**inaem**  
INSTITUTO NACIONAL  
DE ARTES ESCENICAS

Membre de:



EUROPEAN  
CONCERT HALL  
ORGANISATION

Dipòsit legal: B17639-2020